

# Molte funzioni riunite Comfort abitativo realizzato

Sistemi integrali compatti con un massimo di quattro funzioni di tecnologia degli impianti domestici



Con lo yoga trovo l'equilibrio per padroneggiare tutte le situazioni della vita quotidiana. Questo riesce così bene perché a casa nostra c'è un vero clima di benessere.

Il nostro sistema compatto si occupa in modo ottimale dell'aerazione, del riscaldamento, del raffreddamento e della produzione di acqua calda.

Risparmia energia e mi fa respirare a pieni polmoni.

Tecnica per il benessere



# Mettete sul verde il semaforo del vostro futuro

Le energie rinnovabili saranno la nostra futura fonte di approvvigionamento. Sempre più persone riconoscono i vantaggi della corrente elettrica verde per le loro case. Anche noi vediamo nell'elettricità la fonte di energia del futuro.

## **Attuare la svolta energetica in proprio**

Da molto tempo i produttori di elettricità, i politici e la società cercano valide alternative alle risorse fossili. Infatti queste inquinano il clima e diventano sempre più scarse. Usate allora il calore del sole, dell'aria, dell'acqua e della terra rendendolo utile per la vostra casa. Sicuramente siete anche preoccupati per l'effi-

cienza energetica della vostra casa e forse desiderate passare ad un approvvigionamento sicuro per il futuro. Il maggiore divoratore di energia è il riscaldamento: consumate quasi l'80% dell'energia per il riscaldamento e l'acqua calda. Quindi la svolta energetica a casa vostra presenta un enorme potenziale.



# Un comodissimo ricambio d'aria

L'aria fresca assume grande importanza per il vostro benessere a casa. Tuttavia, specialmente se la vostra casa è ben isolata, il ricambio d'aria naturale è molto basso. Se non c'è abbastanza aria fresca in casa, si respira per troppo tempo aria viziata. La soluzione comoda per voi si chiama aerazione controllata dello spazio abitativo. Una volta installata, si può godere di un'aria ambiente costantemente sana, senza fastidiose aperture delle finestre.

## **Buone ragioni per restare volentieri a casa**

- › Miglioramento della qualità dell'aria ambiente
- › Maggiore comfort abitativo grazie all'aerazione automatica, senza dover aprire manualmente le finestre per aerare perdendo tempo
- › Aerazione ad alta efficienza energetica mediante recupero del calore
- › Protezione del patrimonio edilizio e prevenzione della formazione di muffe
- › Igiene dell'aria garantita nell'edificio
- › Vantaggi per chi soffre di allergie grazie alla buona filtrazione dell'aria



# Integrate un comfort quadruplo nella vostra casa

Aria fresca anche senza aprire la finestra, calore accogliente, acqua calda in ogni momento e piacevole refrigerio nella calda estate: questi quattro fattori hanno grande influenza sul vostro benessere nella vostra casa. E se un solo apparecchio fosse capace di tutto questo? I sistemi integrali LWZ sono soluzioni intelligenti 4 in 1 con un'efficienza di prima classe.

## Alte prestazioni in un piccolo spazio

La serie LWZ vi offre fino a quattro funzioni di tecnologia degli impianti domestici in un solo apparecchio. Il suo livello di integrazione è eccezionale. Godete per tutto l'anno di un elevato comfort abitativo beneficiando di un consumo economico. Inoltre l'apparecchio non occupa nemmeno molto spazio nella vostra casa.

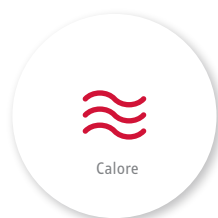
- › Aerazione automatica con recupero fino al 90% dell'energia termica
- › Riscaldamento mediante un sistema con pompa di calore ad alta efficienza integrato
- › Produzione dell'acqua calda con serbatoio da 253 litri integrato
- › Funzione di raffreddamento opzionale a elevata efficienza energetica

## Fino a quattro funzioni in un solo apparecchio



Aerazione

Il moderno sistema di aerazione assicura che il calore rimanga in casa. Recupera fino al 90% del calore, che altrimenti andrebbe perduto con le finestre aperte.



Calore

La pompa di calore aria-acqua integrata ricava il calore per la funzione di riscaldamento in modo semplice ed efficiente dall'aria esterna, raggiungendo elevati valori di rendimento anche a basse temperature.



Acqua calda

Una parte del calore ricavato dall'aria esterna viene utilizzata anche per la produzione di acqua calda. Un serbatoio d'acqua calda grande e perfettamente isolato assicura basse perdite di calore ed elevato comfort.



Raffreddamento

Con la semplice inversione del circuito di raffreddamento, lo LWZ Premium consente anche un raffreddamento attivo assicurando un'atmosfera abitativa fresca d'estate.

# Create aria per il vostro comfort abitativo

I nostri sistemi integrali rendono la vostra vita più piacevole. Ciò riesce così bene grazie alla perfetta integrazione tecnologica. Un componente importante è la pompa di calore aria-acqua integrata, che aspira l'aria esterna mediante un ventilatore dal funzionamento silenzioso. Essa estrae poi l'energia dall'aria e la converte in calore utilizzabile per la vostra casa. Funziona anche a temperature rigide, fino a meno 20°C. Ciò significa che anche nell'inverno più gelido potete contare su un piacevole calore in casa.

## Produrre calore con precisione

Le pompe di calore convenzionali sono accese oppure spente. I nostri apparecchi con tecnologia Inverter funzionano in modo diverso. La pompa di calore aria-acqua aggregata al nostro apparecchio integrale LWZ lavora regolarmente con l'esatta potenza necessaria per creare un clima abitativo confortevole nei vostri locali. Questo la rende sia più efficiente dal punto di vista energetico che nettamente più silenziosa nei tempi di transizione. Infatti il ventilatore e il compressore funzionano con una potenza in media minore e sono quindi molto più silenziosi.

## Tecnologia verde con caratteristiche convincenti

- › La potenza viene continuamente adeguata
- › Maggiore efficienza
- › Molto silenziosa
- › Molti anni di esperienza tradotti in tecnologia d'avanguardia
- › Maggiore potenza calorifica e consumo energetico più efficiente

## La tecnologia Inverter confrontata con le pompe di calore convenzionali

Non confortevole

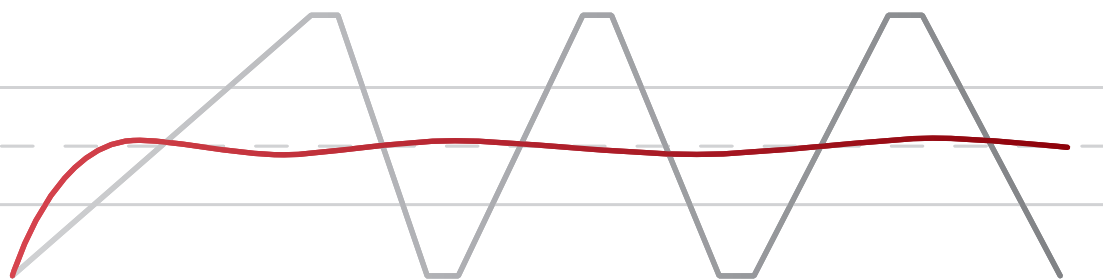
Temperatura ambiente confortevole

Non confortevole

--- Valore nominale

■ Inverter

■ Pompe di calore convenzionali (apparecchi on/off)



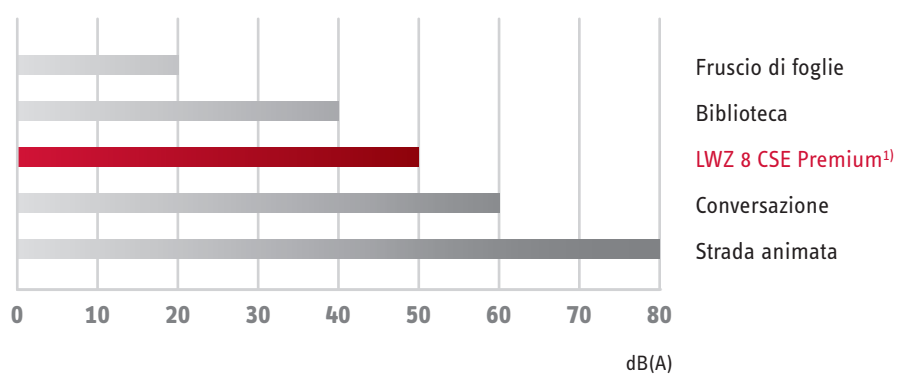


### Convincente nel massimo silenzio

Grazie all'eccellente isolamento acustico, lo LWZ 8 CSE Premium è uno degli apparecchi di aerazione più silenziosi sul mercato. La tecno-

logia Inverter incorporata in alcuni modelli della serie LWZ assicura inoltre una rumorosità molto bassa.

### Confronto tra livelli di pressione acustica



<sup>1)</sup> Nella centrale termica



# Vivere in modo più indipendente e più economico

Gestione energetica è una parola grossa, ma funziona facilmente anche nella vostra casa. A tal fine vi forniamo soluzioni ben studiate per diverse condizioni di tecnologia domestica e differenti esigenze.

## Sfruttare con intelligenza l'energia

Sicuramente desiderate utilizzare l'elettricità del vostro impianto fotovoltaico in modo ottimale. Il primo passo è quello di collegare il vostro impianto con la vostra pompa di calore: essa estrarrà allora energia termica gratuita dall'ambiente utilizzando l'elettricità prodotta in proprio. Vi offriamo due varianti di sofisticata gestione energetica, con cui immagazzinare l'energia in eccesso o immetterla nella rete per altri.

## SG Ready

In questa variante la pompa di calore viene comandata con il semplice ordine di commutazione di un invertitore compatibile oppure con un adeguato sistema a batteria dell'impianto fotovoltaico. Ciò soddisfa tutte le condizioni per accumulare l'energia nell'edificio sotto forma di calore.

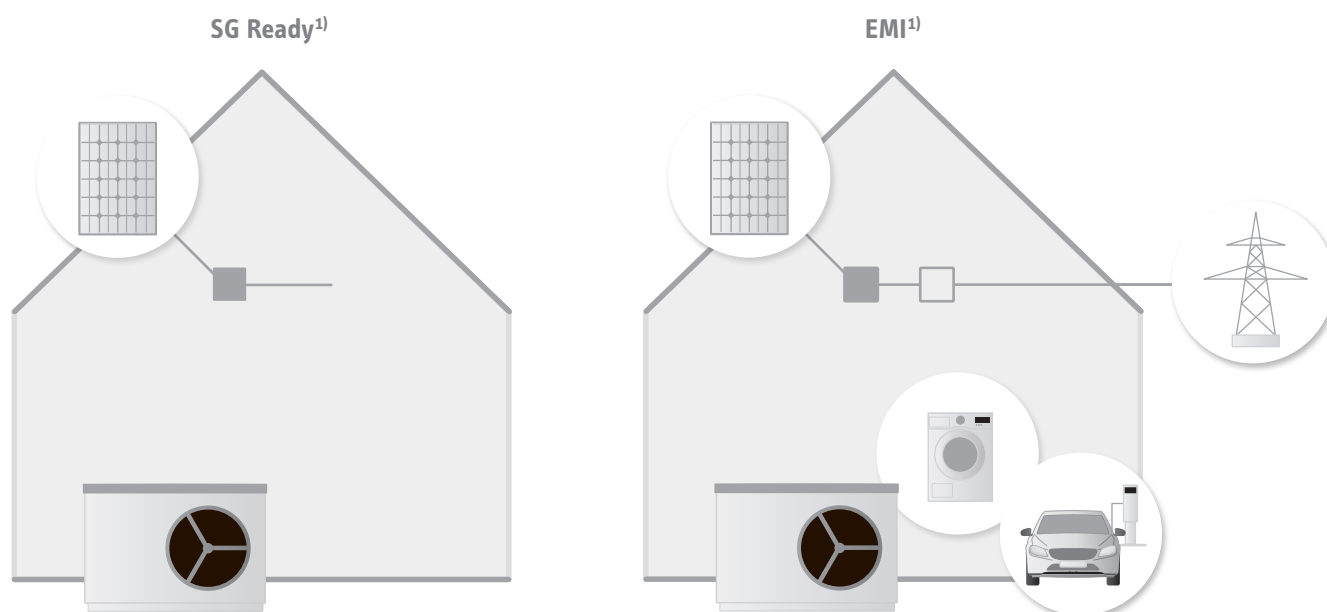
## EMI

Per EMI si intende la gestione energetica intelligente con lo SMA Sunny Home Manager. Mediante questo sistema si collegano altre utenze coordinandole con la pompa di calore. Con EMI si integrano elettrodomestici intelligenti, accumulatori elettrici e auto elettriche nella gestione energetica.

## Buone ragioni per restare volentieri a casa

- › Si gode di maggiore indipendenza
- › Si consuma maggiormente corrente elettrica prodotta in proprio
- › Aumento dell'efficienza
- › Risparmio di costi energetici
- › Riduzione dell'inquinamento

Con i due sistemi aumentate la vostra indipendenza e risparmiate costi di elettricità



<sup>1)</sup> Per le compatibilità e le disponibilità specifiche del sistema e del paese, fare riferimento alle informazioni in: [www.stiebel-eltron.ch/controllo](http://www.stiebel-eltron.ch/controllo)



# Trovate la soluzione migliore per ogni progetto

Se volete sentirti a vostro agio a casa vostra, la nostra serie LWZ è la scelta migliore. I modelli sono dei veri tuttfare e combinano fino a quattro funzioni: aerazione, riscaldamento, raffreddamento e produzione di acqua calda. In questo modo assicurano un clima abitativo sano specialmente in involucri edilizi particolarmente spessi. I sistemi integrali di STIEBEL ELTRON sono progettati appositamente per le nuove costruzioni che soddisfano i requisiti della legge sull'energia negli edifici.

## Sistemi integrali di aerazione



	<b>Pagina 10</b>	<b>Pagina 12</b>
<b>Modello</b>	<b>LWZ 8 CSE Premium</b>	<b>LWZ 8 CS Trend</b>
Classe di efficienza energetica W55/W35	A++/A++	A+/A++
Riscaldamento   Aerazione   Acqua calda   Raffreddamento	■   ■   ■   ■	■   ■   -1   ■
Funzione di raffreddamento integrata	■	■
Compatibile ISG   Opzione per lo sfruttamento della corrente elettrica prodotta in proprio con fotovoltaico <sup>2)</sup>	■   ■	■   ■
Possibilità di integrare collettori solari termici	■	-
Recupero del calore fino al 90%	■	■
Elevata qualità dell'aria	■	■
Carcassa dell'apparecchio ottimizzata per la riduzione delle emissioni sonore	■	■
Preriscaldamento dell'aria	■	■
Superficie abitabile riscaldata	Fino a 230 m <sup>2</sup>	Fino a 230 m <sup>2</sup>

<sup>1)</sup> In combinazione con un serbatoio di acqua calda potabile.

<sup>2)</sup> Si prega di osservare le informazioni sulle compatibilità e disponibilità specifiche di sistema e nazionali in: [www.stiebel-eltron.ch/controllo](http://www.stiebel-eltron.ch/controllo)



# Integrate comfort ed efficienza

Sistema integrale di aerazione Inverter LWZ 8 CSE Premium

Tutto in uno: questo apparecchio integrale combina le funzioni di aerazione, riscaldamento, produzione di acqua calda e raffreddamento con il massimo rendimento per la vostra casa. L'apparecchio richiede uno spazio minimo: con un ingombro di poco più di un metro quadrato, vi offre giornate calde d'inverno, fresche d'estate, aria pura e acqua calda tutto l'anno.

## Utilizzare una tecnologia convincente

La tecnologia Inverter della pompa di calore integrata è un fattore di successo. L'apparecchio è in grado di adattare la potenza al vostro fabbisogno di riscaldamento. È davvero efficiente e risparmia molta energia. Grazie all'elaborato isolamento acustico il funzionamento risulta particolarmente silenzioso.

## Diventare sempre più indipendenti

La vostra soluzione di tecnologia degli impianti domestici è ancora più efficiente se combinata con collettori solari termici o con un impianto fotovoltaico. L'apparecchio può così funzionare con l'elettricità autoprodotta, rendendovi ancora più indipendenti a casa vostra.

## Vantaggi del prodotto

- › Apparecchio compatto con le funzioni aerazione, riscaldamento, produzione di acqua calda e raffreddamento
- › Tecnologia Inverter a basso consumo energetico
- › Aerazione con recupero del calore fino al 90%
- › Grande comodità nella produzione di acqua calda grazie a un serbatoio da 235 litri ben isolato
- › Combinabile con impianto solare



Raffreddamento



Recupero del calore



Riscaldamento



Produzione di acqua calda



# Immagazzinate tanta acqua calda quanta volete

Sistema integrale di aerazione Inverter LWZ 8 CS Trend

Funzioni abilmente integrate con la massima flessibilità: ecco il modo migliore per descrivere questo apparecchio compatto della nostra serie. Grazie alla pompa di calore aria-acqua integrata, fornisce un riscaldamento efficiente; l'aerazione centralizzata crea inoltre un'atmosfera di benessere nella vostra casa.

#### Combinazione flessibile con un serbatoio

Molte sono le soluzioni per quanto riguarda l'acqua calda. Potete combinare il nostro apparecchio con un serbatoio di acqua calda portatile esterno di vostra scelta, decidendo così in modo flessibile le dimensioni e la posizione del serbatoio. Il margine di personalizzazione in materia di acqua calda è massimo.

#### Vantaggi del prodotto

- › Apparecchio compatto con le funzioni aerazione, riscaldamento e raffreddamento
- › Moderna tecnologia Inverter per una migliore efficienza e un esercizio più silenzioso
- › Comando semplice, intuitivo con testo in chiaro
- › Combinabile con un serbatoio di acqua calda portabile da 300 o 400 litri per un fabbisogno di acqua calda più elevato
- › Installazione flessibile in caso di spazio limitato nel ripostiglio



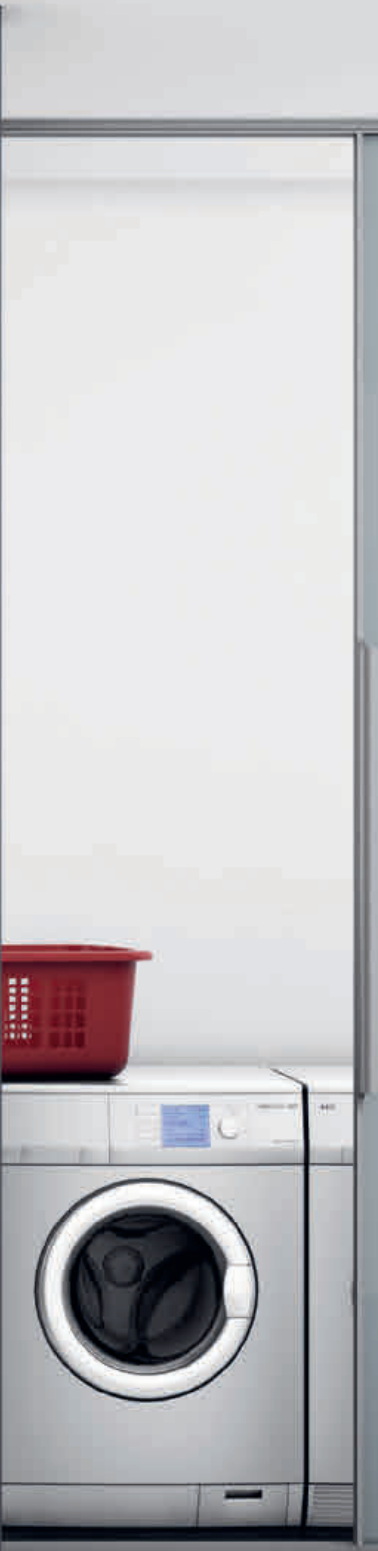
Raffreddamento



Recupero del calore



Riscaldamento



# Soddisfate i vostri desideri personali

Con il nostro vasto assortimento di accessori potete adeguare il comfort dell'aria fresca ai vostri desideri personali. Non importa se utilizzate apparecchi singoli o impianti complessi: con noi ricevete tutto dalla stessa fonte. Il perfetto accordo di tutti i componenti l'uno con l'altro vi permetterà di godere dei prodotti STIEBEL ELTRON per molti anni.

## Regolatore dell'aerazione

---



- › Comfort FES
- › Accessorio specifico per apparecchi integrali LWZ
- › Per il comando completo delle funzioni dallo spazio abitativo
- › Guida a menu intuitiva mediante display con testo in chiaro

## Internet Service Gateway

---



- › ISG Web
- › Possibilità di collegamento al router della rete domestica
- › Impostazione dell'apparecchio mediante interfaccia Web integrata
- › Possibilità di controllare l'impianto mediante uno smartphone con "Web-app"



- › ISG plus
- › Comando semplice dell'impianto
- › Elevata sicurezza dei dati
- › Ottimizzazione del consumo proprio per corrente elettrica prodotta con fotovoltaico
- › Funzione SG Ready



# Smart Home – comando confortevole della pompa di calore

Scoprite gli accessori innovativi che rendono i prodotti di STIEBEL ELTRON capaci di comunicare e beneficiate di una gestione energetica intelligente. Collegando in rete pompe di calore, sistemi di accumulazione e altre apparecchiature tecnologiche domestiche potete aumentare sensibilmente l'utilizzo di corrente elettrica fotovoltaica autoprodotta e accrescere l'efficienza energetica.

## Comodità di comando e interfacce ISG

È ora disponibile il comando adeguato per le nostre moderne pompe di calore. Con il vostro tablet o PC potete comandare la vostra pompa di calore, effettuare regolazioni e abilitare l'accesso al nuovo MONDO SERVICE. Se lo desiderate, potete con lo smartphone intervenire sul vostro impianto o semplicemente controllare che tutto funzioni bene. L'Internet Service Gateway è il vostro strumento di accesso al nuovo MONDO SERVICE di STIEBEL ELTRON, che sarà gradualmente esteso per includere nuovi servizi e collegamenti ad apparecchi.

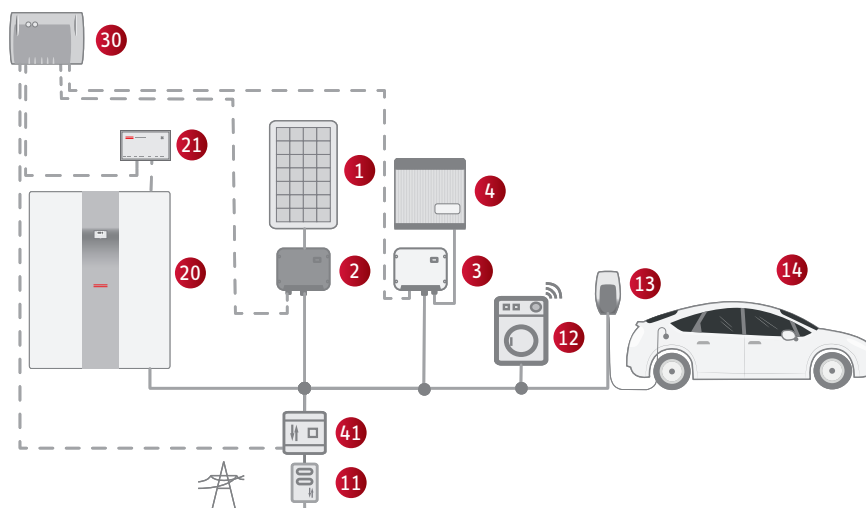
## Le caratteristiche più importanti

- › Internet Service Gateway come interfaccia Web
- › Possibilità di collegamento al router della rete domestica
- › Impostazione dell'apparecchio mediante interfaccia Web integrata con il vostro browser standard
- › Comunicazione con l'assistenza clienti di STIEBEL ELTRON
- › Possibilità di controllare l'impianto mediante uno smartphone con "Web-app"
- › Ottimizzazione dello sfruttamento della corrente elettrica prodotta in proprio con il fotovoltaico



## Legenda

- 1 Impianto fotovoltaico
- 2 Invertitore fotovoltaico
- 3 Invertitore batteria
- 4 Batteria
- 11 Contatore di rete
- 12 Smartdevice compatibile con SMA
- 13 Stazione di carica
- 14 Auto elettrica
- 20 Pompa di calore STIEBEL ELTRON
- 21 ISG STIEBEL ELTRON
- 30 Router Internet
- 41 Misuratore di energia



# Atmosfera abitativa di prima classe grazie all'eccellente gestione dell'aerazione

Gli edifici ben isolati permettono di beneficiare di bassi costi per il riscaldamento e l'energia. Tuttavia, il ricambio naturale d'aria diventa più difficile quanto più ermetico è l'isolamento dell'edificio. Questo può causare la formazione di umidità e successivamente di muffa, pregiudicando la vostra salute. Risolvete questo problema con un'aerazione controllata dell'ambiente godendovi aria fresca continua.

## Settore aerazione

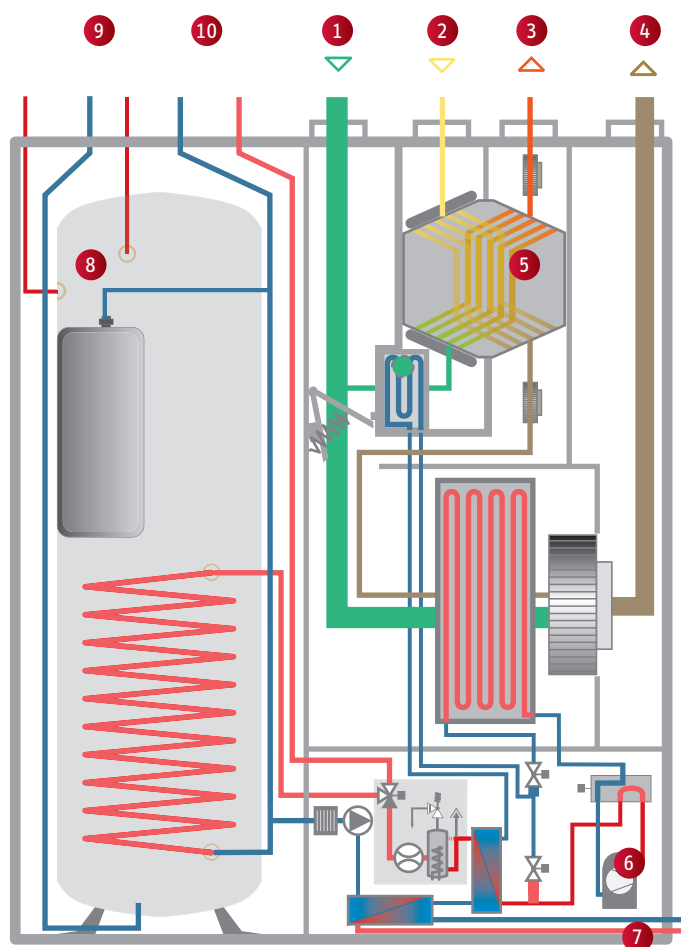
- 1 Aria esterna
- 2 Aria di scarico proveniente dai locali
- 3 Aria di alimentazione proveniente dai locali
- 4 Aria di smaltimento
- 5 Scambiatore di calore in controcorrente a flusso incrociato

## Settore pompa di calore

- 6 Compressore per pompe di calore
- 7 Scambiatore di calore solare

## Settore serbatoi

- 8 Serbatoio accumulo dell'acqua calda
- 9 Circuito dell'acqua sanitaria
- 10 Circuito dell'acqua per riscaldamento



## Confronto dei sistemi integrali di aerazione

<b>Modello</b>	<b>LWZ 8 CSE Premium</b>	
<b>Codice prodotto</b>	<b>202069</b>	
Classe di efficienza energetica, climatizzazione media, W55/W35	A++/A++	
Classe di efficienza energetica produzione di acqua calda (carico di lavoro), climatizzazione media	A (XL)	
Potenza termica con A2/W35 (EN 14511)	kW	5,16
Coefficiente di prestazione con A2/W35 (EN 14511)		3,74
Potenza termica con A-7/W35 (EN 14511)	kW	8,34
Coefficiente di prestazione con A-7/W35 (EN 14511)		2,61
Disponibilità di calore fino a	%	90
Prestazione refrigerante con A35/W7	kW	2,69
Coefficiente di prestazione refrigerante con A35/W7		1,92
Portata d'aria in volume	m <sup>3</sup> /h	80-300
Volume del serbatoio	l	235
Altezza/Larghezza/Profondità	mm	1885/1430/812
Peso	kg	442

<b>Modello</b>	<b>LWZ 8 CS Trend</b>	
<b>Codice prodotto</b>	<b>204859</b>	
Classe di efficienza energetica, climatizzazione media, W55/W35	A++/A++	
Potenza termica con A2/W35 (EN 14511)	kW	5,16
Coefficiente di prestazione con A2/W35 (EN 14511)		3,74
Potenza termica con A-7/W35 (EN 14511)	kW	8,34
Coefficiente di prestazione con A-7/W35 (EN 14511)		2,61
Disponibilità di calore fino a	%	90
Prestazione refrigerante con A35/W7	kW	2,69
Coefficiente di prestazione refrigerante con A35/W7		1,92
Portata d'aria in volume	m <sup>3</sup> /h	80-300
Altezza/Larghezza/Profondità	mm	1885/808/735
Peso	kg	228

# Benessere sostenibile

STIEBEL ELTRON è sinonimo di sostenibilità. Sviluppando tecnologie rinnovabili promuoviamo una tecnica degli impianti domestici innovativa, ecologica e orientata al futuro. Come azienda a conduzione familiare ci impegniamo quindi per il vostro e il nostro futuro.

Dal 1924 STIEBEL ELTRON offre soluzioni affidabili per acqua calda, riscaldamento, aerazione e raffreddamento. Perseguiamo una linea chiara con coerente impegno per le energie rinnovabili, che consideriamo fondamentali per il nostro futuro.

Con circa 5'500 collaboratori in tutto il mondo, ci impegniamo ogni giorno per realizzare soluzioni tecnologiche di riscaldamento efficienti. Dallo sviluppo alla produzione fino alla manutenzione, applichiamo coerentemente le nostre conoscenze, il nostro spirito innovativo e la nostra esperienza. Vogliamo offrire una soluzione adatta a ogni esigenza.


Come società affiliata di successo con sede principale a Lupfig, in Argovia, viviamo l'idea della sostenibilità utilizzando la nostra energia in modo mirato per la svolta termica. Le pompe di calore sono una delle nostre specialità.

L'ENERGY CAMPUS, con il proprio showroom, è il nostro centro di competenza per le energie rinnovabili e uno spazio di incontro per conoscere STIEBEL ELTRON nella teoria e nella pratica.



**STIEBEL ELTRON AG | Gass 8 | 5242 Lupfig**  
**Telefono 056 464 05 00 | [info@stiebel-eltron.ch](mailto:info@stiebel-eltron.ch) | [www.stiebel-eltron.ch](http://www.stiebel-eltron.ch)**

**Nota legale** | Nonostante l'accurata compilazione, non può essere garantita l'assenza di errori nelle informazioni contenute nella presente pubblicazione. Le dichiarazioni relative all'equipaggiamento ed alle sue caratteristiche non sono vincolanti. Le caratteristiche di equipaggiamento descritte nella presente pubblicazione non vanno intese come qualità pattuite dei nostri prodotti. Singole caratteristiche di equipaggiamento possono, a causa del continuo sviluppo tecnico dei nostri prodotti, essere modificate o eliminate. Siete pregati di informarvi riguardo alle attuali caratteristiche di equipaggiamento presso il vostro consulente specializzato locale. Le rappresentazioni grafiche nella pubblicazione costituiscono solo esempi di applicazione. Le immagini contengono anche pezzi di installazione, accessori ed equipaggiamenti speciali non compresi nella fornitura di serie. Riproduzione, anche per estratto, consentita solo con autorizzazione dell'editore.

 stampato climaneutral  
Nr.: OAK-ER-11826-02392  
[www.oak-schwyz.ch/nummer](http://www.oak-schwyz.ch/nummer)

